



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

---

Gdańsk, dnia 12 marca 2014 r.

Poz. 1066

### UMOWA NR 1/PG.041.3.2013

z dnia 31 stycznia 2014 r.

#### **w sprawie przystąpienia do realizacji projektu partnerskiego pn „Starogardzki Miejski Obszar Funkcjonalny – nowy wymiar partnerstwa na rzecz rozwoju”**

Na podstawie Uchwały Rady Powiatu Starogardzkiego nr XXXIV/283/2014 Rady Powiatu Starogardzkiego z dnia 24 stycznia 2014 r., Uchwały Rady Gminy Miejskiej Starogard Gdański nr XLVIII/460/2014 z dnia 22 stycznia 2014 r., Uchwały Rady Gminy Starogard Gdański nr XXXIX/426/2014 z dnia 23 stycznia 2014 r., Uchwały Rady Gminy Bobowo nr XXVI/227/14 z dnia 29 stycznia 2014 r., oraz Listu Intencyjnego z dnia 1 lipca 2013 roku, w którym strony zgodnie postanawiają zawrzeć partnerstwo, którego celem jest wspólna realizacja Projektu Starogardzkiego Miejskiego Obszaru Funkcjonalnego w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna. Zawarta pomiędzy:

1. Powiatem Starogardzkim z siedzibą w Starogardzie Gdańskim przy ul. Kościuszki 17, 83-200 Starogard Gd., reprezentowanym przez Zarząd Powiatu Starogardzkiego, w imieniu którego działają:

- Leszek Burczyk – Starosta Starogardzki
- Patryk Gabriel – Etatowy Członek Zarządu zwanym dalej Liderem Projektu a

2. Gminą Miejską Starogard Gdański z siedzibą w Starogardzie Gd., ul. Gdańska 6, 83-200 Starogard Gd., reprezentowaną przez:

- Edmunda Stachowicza – Prezydenta Miasta Starogard Gdański,

3. Gminą Starogard Gdański z siedzibą w Starogardzie Gd., ul. Sikorskiego 9, 83 – 200 Starogard Gd., reprezentowaną przez:

- Stanisława Połoma – Wójta Gminy Starogard Gdański,

4. Gminą Bobowo z siedzibą w Bobowie, ul. Gdańska 12, 83 – 212 Bobowo, reprezentowaną przez:

- Sylwestra Patrzykątą – Wójta Gminy Bobowo, zwanymi dalej Partnerami Projektu.

#### **§ 1. Zakres umowy**

1. Partnerstwo na rzecz realizacji projektu „Starogardzki Miejski Obszar Funkcjonalny – nowy wymiar partnerstwa na rzecz rozwoju” aplikowanego przez Powiat Starogardzki w ramach „Konkursu dotacji na działania wspierające jednostki samorządu terytorialnego w zakresie planowania miejskich obszarów funkcjonalnych - edycja 2”, zwanego dalej „Projektem”, który jest realizowany w ramach programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2007-2013.

2. Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej przyznanych w ramach konkursu dotacji na działania wspierające jednostki samorządu terytorialnego w zakresie planowania miejskich obszarów funkcjonalnych ogłoszonego przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego.

3. Strony umowy stwierdzają zgodnie, że wskazane w ust. 1 Partnerstwo zostało utworzone w celu wspólnej realizacji Projektu, który zakłada stworzenie warunków umożliwiających wyznaczenie granic Starogardzkiego Miejskiego Obszaru Funkcjonalnego poprzez określenie zasięgu oddziaływania Starogardu Gdańskiego wraz z analizą i oceną powiązań funkcjonalnych oraz identyfikacją wspólnych celów rozwojowych. Ponadto Projekt zakłada sformułowanie kierunków rozwoju w strategii rozwoju całego obszaru funkcjonalnego oraz zintegrowane podejście do problemów obszaru i rozbudowę powiązań funkcjonalnych: miasto – otoczenie. W ramach działań projektowych zakłada się również wsparcie w zakresie przygotowania dokumentacji dla projektów aplikujących w perspektywie unijnej 2014 – 2020, spójne planowanie przestrzenne JST oraz wzmocnienie współpracy między JST – zintegrowane rozwiązywanie problemów.

4. Umowa określa zasady funkcjonowania Partnerstwa, zasady współpracy Lidera Projektu i Partnerów Projektu oraz współpracy między Partnerami przy realizacji Projektu.

5. Zakres rzeczowy projektu, harmonogram i okres jego realizacji określa wniosek o przyznanie dotacji o numerze 77/MOF/2/2013.

## **§ 2. Zakres odpowiedzialności Lidera Projektu**

1. Strony stwierdzają zgodnie, że Powiat Starogardzki pełni funkcję Lidera Projektu odpowiedzialnego m. in. za:

- 1) dostarczenie dokumentów niezbędnych do podpisania umowy o przyznanie dotacji oraz podpisanie umowy,
- 2) reprezentowanie Partnerów przed Ministerstwem Infrastruktury i Rozwoju,
- 3) koordynowanie (w tym monitorowanie i nadzorowanie) prawidłowości działań w Projekcie, własnych oraz Partnerów zgodnie z zapisami wniosku o przyznanie dotacji,
- 4) zapewnienie udziału Partnerów w podejmowaniu decyzji i realizacji zadań, na zasadach określonych w niniejszej umowie,
- 5) wsparcie Partnerów w realizacji powierzonych zadań,
- 6) zapewnienie sprawnego systemu komunikacji z Partnerami oraz Ministerstwem Infrastruktury i Rozwoju,
- 7) pozyskiwanie, gromadzenie i archiwizację dokumentacji związanej z realizacją zadań Partnerstwa i projektu,
- 8) przedkładanie wniosków o płatność do Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju celem rozliczenia wydatków w Projekcie oraz otrzymania kolejnych transz dotacji na finansowanie zadań Lidera Projektu i Partnerów Projektu,
- 9) informowanie Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju oraz Partnerów o zaistniałych nieprawidłowościach i problemach w realizacji Projektu, jeżeli wystąpią.
- 10) Udzielanie informacji na temat Projektu na wezwanie Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju.

2. Do obowiązków Lidera Projektu należy ponadto:

- 1) podpisanie umowy o udzielenie dotacji na realizację Projektu pn. „Starogardzki Miejski Obszar Funkcjonalny – nowy wymiar partnerstwa na rzecz rozwoju”,
- 2) zabezpieczenie środków w budżecie na realizację zadania zgodnie z Załącznikiem nr 1 do niniejszej umowy,
- 3) reprezentowanie Partnerów w zakresie przygotowania, a następnie realizacji Projektu, w tym m.in. przeprowadzenie postępowań przetargowych w imieniu Partnerów,
- 4) powołanie na potrzeby zarządzania projektem zespołu koordynującego, któremu będzie przewodniczył przedstawiciel Lidera Projektu – Patryk Gabriel – Etatowy Członek Zarządu Powiatu Starogardzkiego,
- 5) wyłonienie i zatrudnienie koordynatora Projektu,
- 6) wyboru asystenta koordynatora projektu z Powiatu Starogardzkiego,
- 7) wyboru specjalisty ds. przetargów z Powiatu Starogardzkiego

- 8) przeprowadzenie wyboru wykonawców produktów określonych we wniosku o przyznanie dotacji zgodnie z obowiązującymi na dzień wyboru zapisami Ustawy prawo zamówień publicznych oraz Wytycznymi w zakresie korzystania z pomocy technicznej,
- 9) podpisywanie umów z wyłonionymi wykonawcami,
- 10) koordynacja współpracy z wykonawcami realizującymi zadania w ramach Projektu,
- 11) dokonywanie odbiorów produktów zrealizowanych w ramach Projektu,
- 12) dokonywanie płatności na rzecz wykonawców,
- 13) współpraca z przedstawicielami Partnerów Projektu, w tym z asystentami gminnymi koordynatora Projektu,
- 14) dokonywanie rozliczeń finansowych Projektu,
- 15) zarządzanie środkami finansowymi Projektu, w tym:
  - a) wskazanie konta, za pomocą którego obsługiwane będą płatności związane z Projektem, zgodnego z umową o przyznanie dotacji.
  - b) prowadzenie wyodrębnionej ewidencji księgowej dotyczącej realizacji Projektu, zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości,
  - c) prowadzenie ewidencji zdarzeń księgowych w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację kosztów ponoszonych na realizację Projektu oraz powiązanie płatności z dokonywanymi wydatkami Projektu, a także identyfikacja dowodów, na podstawie których dokonywano płatności,
  - d) rzetelne dokumentowanie wydatków za pomocą oryginałów rachunków, faktur i innych dokumentów stanowiących podstawę dokonywanych płatności,
  - e) przestrzeganie procesu sprawozdawczości i monitoringu – opracowanie i przekazanie raportów,
  - f) zachowanie celów Projektu zgodnie z wnioskiem o przyznanie dotacji.

3. Partnerzy Projektu udzielają pełnomocnictwa Liderowi Projektu do podpisania umowy o udzielenie dotacji, aneksów do umowy o udzielenie dotacji w imieniu swoim i na rzecz Partnerów oraz do przeprowadzenia postępowań przetargowych w imieniu swoim i na rzecz Partnerów.

### **§ 3. Zakres zadań i odpowiedzialności Partnerów Projektu**

1. Wszyscy Partnerzy (Lider Projektu + Partnerzy Projektu) są współrealizującymi Projekt, o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy. Oznacza to, że Partnerzy współpracują ze sobą przy realizacji wszystkich działań, których opis stanowi wniosek o przyznanie dotacji.

2. Ponadto ustala się, że do zadań merytorycznych wszystkich Partnerów Projektu będzie należało opracowanie przedmiotu zamówienia do dokumentacji przetargowej w części zadania dotyczącego danej Gminy - Partnera (SIWZ). Partnerzy będą zobowiązani również do udzielania odpowiedzi na pytania dotyczące przedmiotu zamówienia, jakie w trakcie postępowania przetargowego zostaną zadane przez potencjalnych oferentów.

3. Do obowiązków Partnerów Projektu należy m. in.:

- 1) partycypacja w kosztach realizacji Projektu poprzez przekazanie dotacji celowej Powiatowi Starogardzkiemu na realizację Projektu i zabezpieczenie na ten cel w budżecie Gminy kwoty zgodnej z Załącznikiem nr 1 do niniejszej umowy,
- 2) wniesienie zasobów ludzkich, organizacyjnych i technicznych w realizowane w ramach projektu zadania,
- 3) wykonywanie zadań związanych z realizacją Projektu,
- 4) aktywne uczestnictwo i współpraca w działaniach Partnerstwa mających na celu realizację Projektu (m.in. wspólne opracowanie wielowątkowej diagnozy, udział w spotkaniach roboczych, uczestnictwo w opracowaniu Strategii Rozwoju MOF), o którym mowa w § 1 ust. 1,
- 5) wskazanie Asystenta Koordynatora Projektu (przedstawiciela Gminy), odpowiedzialnego za realizację Projektu ze strony Partnera,

- 6) uczestnictwo w konferencjach (inauguracyjnej i podsumowującej) oraz spotkaniach dotyczących realizowanego Projektu nie rzadziej niż raz na kwartał lub częściej jeżeli zajdzie taka potrzeba,
- 7) wspólna z Wnioskodawcą promocja Projektu, w tym m. in. umieszczenie na stronie internetowej Gminy szczegółowych informacji nt. realizowanego Projektu, postępu prac oraz możliwości włączenia się w jego realizację,
- 8) współpraca z wykonawcami produktów określonych we wniosku o przyznanie dotacji na każdym etapie realizacji zadań określonych w Projekcie,
- 9) w przypadku przeprowadzania procesu uspołeczniania, aktywny udział w procesie oraz organizacja spotkań informacyjno - konsultacyjnych na terenie Gminy Partnera,
- 10) opiniowanie w wyznaczonym terminie materiałów przekazywanych przez Lidera lub wykonawców w związku z realizacją Projektu,
- 11) współpraca z Liderem w zakresie opracowywania wymaganych umową o przyznanie dotacji sprawozdań z realizacji Projektu,
- 12) bieżące informowanie Lidera o wszelkich zmianach sytuacji Partnera, mających wpływ na prawidłową realizację Projektu,
- 13) systematyczne informowanie Rady Gminy oraz mieszkańców o postępach realizacji Projektu oraz przedstawienie im końcowych produktów powstałych w ramach realizowanego Projektu,
- 14) partnerzy Projektu mają prawo uczestniczenia w posiedzeniach Komisji Przetargowych powoływanych na potrzeby realizacji Projektu oraz w odbiorach produktów Projektu.

4. Powiat Starogardzki odpowiada za finansowe realizowanie zadań leżących zarówno po stronie Lidera Projektu jak i Partnerów Projektu, koordynuje prace związane ze wspólną realizacją Projektu oraz sprawuje nadzór nad prawidłowym wykonaniem zadań powierzonych Partnerom Projektu.

5. Ponadto Lider Projektu odpowiedzialny jest za:

- 1) opracowanie dokumentacji przetargowej części zadania dotyczącego Powiatu (SIWZ) (działanie nr 2),
- 2) opracowanie dokumentacji przetargowej mającej wyłonić wykonawcę usługi polegającej na przeprowadzeniu badań, opracowaniu Strategii Rozwoju, planów działań oraz konsultacji społecznych (działanie nr 1),
- 3) opracowanie dokumentacji przetargowej mającej wyłonić wykonawcę usługi polegającej na przeprowadzeniu Strategicznej Oceny Oddziaływania na Środowisko Strategii Rozwoju i Planów Działania (działanie nr 3),
- 4) nabór członków do uspołecznionych komisji,
- 5) zakup usługi polegającej na wykonaniu materiałów informacyjno – promocyjnych (działanie nr 4),
- 6) przygotowanie materiałów do artykułów w lokalnej prasie (działanie nr 4),
- 7) zakup usługi polegającej na wykonaniu strony internetowej MOF oraz jej prowadzenie (działanie nr 4),
- 8) czynności związane z zarządzaniem Projektem (działanie nr 5).

#### **§ 4. § 4. Finansowanie projektu**

1. Projekt realizowany jest przy współfinansowaniu ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, przyznanych w ramach konkursu dotacji na działania wspierające jednostki samorządu terytorialnego w zakresie planowania miejskich obszarów funkcjonalnych, ogłoszonego przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego.

2. Całkowita wartość projektu, zgodnie z wnioskiem o przyznanie dotacji, wynosi

1 349 800,00 zł (słownie: jeden milion trzysta czterdzieści dziewięć tysięcy osiemset złotych 00/100).

3. Kwota z dotacji wynosi 1 214 800,00 zł (słownie: jeden milion dwieście czternaście tysięcy osiemset złotych 00/100), co stanowi 89,99% wydatków kwalifikowanych Projektu.

4. Wkład własny do Projektu wynosi ogółem 135 000,00 zł, (słownie: sto trzydzieści pięć tysięcy złotych 00/100).
5. Wkład własny na realizację Projektu przekazywany jest przez Partnera w formie dotacji celowej.
6. Wysokość wkładu własnego Partnerów została ustalona w udziale procentowym i kwotowym, wspólnie przez wszystkich Partnerów, ich wysokość przedstawia Załącznik nr 1 umowy.
7. Dotację celową Partnerzy są zobowiązani przekazać na wskazany przez Lidera rachunek bankowy, do końca I kwartału 2015 r.
8. Przewidywane zaangażowanie finansowe dla Stron umowy przedstawia załącznik do niniejszej umowy.
9. Środki przekazane Liderowi Projektu, które nie zostały wykorzystane lub zostały wykorzystane niezgodnie z umową podlegają zwrotowi Partnerom.
10. Przedstawiciele Partnerów Projektu zostaną zatrudnieni przez Lidera na podstawie umowy zlecenia.
11. Przy wydatkowaniu środków w ramach Projektu, Wnioskodawca będzie stosował się do aktualnych Wytycznych w zakresie kwalifikowania wydatków w ramach POPT 2007-2013.
12. Strony umowy zobowiązują się do ponoszenia kosztów niekwalifikowanych w przypadku ich wystąpienia ze środków własnych.
13. W przypadku zmiany wartości Projektu udział finansowy Partnerów ulegnie zmianie adekwatnie do wartości realizowanego zadania przez danego Partnera.
14. Porozumienie – umowa partnerska traci moc po zrealizowaniu wszelkich zobowiązań wynikających z jej zapisów.
15. Planowany okres realizacji Projektu od 01.01.2014 r. do 30.06.2015 r.

#### **§ 5. Obowiązki informacyjne**

1. Lider i Partnerzy Projektu są zobowiązani do prowadzenia działań informacyjnych i promocyjnych Projektu w zakresie określonym we wniosku o przyznanie dotacji.
2. Partner zobowiązuje się do informowania społeczeństwa, iż projekt jest realizowany przy współfinansowaniu ze środków Unii Europejskiej przyznanych w ramach „Konkursu dotacji na działania wspierające jednostki samorządu terytorialnego w zakresie planowania miejskich obszarów funkcjonalnych” ogłoszonego przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego.
3. Lider i Partnerzy są zobowiązani do zamieszczania logo Unii Europejskiej i logo Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna oraz informacji o współfinansowaniu Projektu we wszystkich publikacjach i materiałach realizowanych w ramach Projektu, w korespondencji prowadzonej w związku z jego realizacją, materiałach promocyjnych i informacyjnych.
4. Logotypy oraz informacja o współfinansowaniu muszą być zgodne z zasadami umieszczania informacji o współfinansowaniu, opublikowanymi na stronie internetowej [www.popt.gov.pl](http://www.popt.gov.pl)
5. Lider i Partnerzy zobowiązani są do zamieszczania na swoich stronach internetowych informacji o realizacji Projektu oraz umieszczenia w widocznym miejscu logo Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna.

#### **§ 6. Obowiązki w zakresie przechowywania dokumentacji**

1. Strony umowy (Lider Projektu + Partnerzy) zobowiązują się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją Projektu.
2. Lider i Partnerzy Projektu zobowiązują się do przechowywania wszelkiej dokumentacji związanej z realizacją Projektu zgodnie z umową o dofinansowanie oraz wewnętrznymi wytycznymi obowiązującymi w tym zakresie do 30 czerwca 2022 roku w sposób zapewniający jej dostępność i bezpieczeństwo.

#### **§ 7. Prawa autorskie**

1. Prawa autorskie do Strategii Rozwoju Starogardzkiego Miejskiego Obszaru Funkcjonalnego oraz innych opracowań powstałych w trakcie realizacji Projektu posiadać będzie zarówno Lider Projektu jak również Partnerzy Projektu.

2. Lider udziela Partnerowi prawa do korzystania z wszelkich publikacji, materiałów oraz treści przygotowanych w ramach realizowanego Projektu, bez ograniczeń co do terytorium, czasu, liczby egzemplarzy, w zakresie poniższych pól eksploatacji:

- a) Utrwalania i zwielokrotniania w całości lub w części poprzez wytwarzanie egzemplarzy,
- b) Wprowadzania do obrotu, użyczenia lub najmu oryginału lub egzemplarzy
- c) Rozpowszechniania poprzez publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w czasie i miejscu przez siebie wybranym.

3. Szczegółowy zakres pól eksploatacyjnych prawa autorskiego zostanie określony w umowach zawartych pomiędzy Liderem a wyłoniionymi w drodze procedury przetargowej, wykonawcami produktów, założonych w Formularzu wniosku o przyznanie dotacji.

**§ 8. Okres obowiązywania umowy** Umowa partnerska wiąże strony po zatwierdzeniu jej treści przez organy stanowiące jednostek samorządu terytorialnego, będących stronami umowy.

**§ 9. Kontrola wykorzystania udzielonej dotacji celowej** Partnerzy Projektu są uprawnieni do kontroli prawidłowego wykorzystania odpowiednio udzielonej dotacji celowej i przekazanych środków finansowych w ramach dotacji zgodnie z zakresem rzeczowym Projektu i mogą żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących realizacji Projektu.

**§ 10. Zmiany w umowie** Zmiana postanowień niniejszej umowy partnerskiej wymaga formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.

#### **§ 11. Postępowanie w sprawach spornych**

1. Spory mogące wyniknąć w związku z realizacją umowy Strony będą starały się rozwiązać polubownie.
2. W przypadku niemożności rozstrzygnięcia sporu w trybie określonym w ust. 1, Strony ustalają zgodnie, że spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Powiatu Starogardzkiego.

**§ 12. Obowiązek publikacji umowy w Dzienniku Urzędowym** Umowa partnerska podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego na podstawie art. 13 pkt 6 lit. a ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (t.j. Dz. U. z 2011 r. Nr 197, poz. 1172 ze zm.).

#### **§ 13. Rozwiązanie umowy**

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonanie umowy.

2. Rozwiązanie umowy na wniosek Partnera wymaga złożenia Liderowi pisemnego oświadczenia.

3. O zamiarze rozwiązania umowy Partner zobowiązany jest również poinformować pisemnie pozostałych Partnerów.

4. Rozwiązanie umowy następuje z pierwszym dniem miesiąca następującego po miesiącu , w którym złożono oświadczenie Liderowi oraz Partnerom.

5. Wystąpienie jednego lub dwojga z Partnerów nie powoduje rozwiązania całego Partnerstwa.

6. W przypadku rozwiązania umowy na wniosek Partnera, wniesiony przez niego wkład własny na realizację Projektu nie podlega zwrotowi i zostaje rozliczony na zasadach ogólnych. Rozwiązanie umowy nie zwalnia Partnera z wniesienia całości wkładu własnego, którego wartość została określona w załączniku nr 1.

7. W przypadku rozwiązania umowy o przyznanie dotacji, zawartej pomiędzy Ministerstwem Infrastruktury i Rozwoju a Liderem Projektu z przyczyn w niej wskazanych, Liderowi przysługuje prawo rozwiązania niniejszej umowy ze skutkiem natychmiastowym.

8. W przypadku wskazanym w ust.6 Lider ma prawo do środków finansowych przekazanych przez Partnera w wysokości odpowiadającej zrealizowanej, do dnia rozwiązania umowy, części projektu. Pozostała kwota dotacji zostanie zwrócona na rachunek bankowy wskazany przez Partnera,

9. Wysokość środków finansowych podlegających zwrotowi Strony określają w sporządzonym protokole.

10. W przypadku wystąpienia innych, nieprzewidzianych niniejszą umową okoliczności, które mogą skutkować rozwiązaniem tej umowy, zanim zostanie rozwiązane Partnerstwo, Lider Projektu zwróci się do Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju z uzasadnieniem zaistniałej sytuacji.

#### **§ 14. Postanowienia końcowe**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa krajowego i wspólnotowego.

2. Zmiany w niniejszej umowie wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności

3. Umowę partnerską sporządzono w pięciu jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron oraz jeden egzemplarz dla Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju.

Prezydent Miasta Starogard  
Gdański

**Edmund Stachowicz**

Wójt Gminy Starogard  
Gdański

**Stanisław Połom**

Wójt Gminy Bobowo

**Sylwester Patrzyka**

Starosta Starogardzki

**Leszek Burczyk**

Etatowy Członek Zarządu

**Patryk Gabriel**